

# El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Sábado 5 de Julio de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—N.º 320

FORTE PAGO

## Sobre el Telégrafo

Tragedia humana y cruel resulta ser la de nosotros, los que nos titulamos periodistas y hacemos de ese título una vocación y una experiencia metafísica a la cual a veces la realidad nos sacude en forma cruel, diciéndonos que no basta escribir un artículo por más razonable y lógico que sea para que este sea escuchado y sea tomado con atención tal.

Estas reflexiones completamente amargas, nos provoca un tema de cuya reacción más o menos a tiempo en estos momentos nos sentimos felices aunque se nos abre un interrogante cuya profundidad y razón solamente quisiéramos en nuestra nota editorial del miércoles 5 de Enero de 1944 podrá descifrar.

Edición No. 18

Bregábamos en esa ocasión por que la oficina del Telégrafo Nacional sea colocada en forma decorosa, de acuerdo con la importancia comercial del medio y con las tareas, que la misma cumple.

Hoy justamente tres años han pasado y aquello que tanto gasto de energías intelectuales y grafito, papel y tinta nos costó, no ha llegado aún a oídos de la Dirección General de Comunicaciones. Si así ha ocurrido, no pretendemos que ocurra ahora lo contrario, ya que todos esos materiales, especialmente el primero de los nombrados, ha decrecido considerablemente por tanto no esperamos que tenga esto mayor suerte que el añejo artículo dicho.

Decíamos allí lo siguiente:

«Por ser Young una zona extensamente agropecuaria y poseer en su seno un núcleo comercial activo, que mantiene continuo contacto con importantes ciudades de la República, especialmente Montevideo, es que no creemos mucho pedir, si insistimos sobre un pedido ya formulado por otras entidades, con respecto a elevar de grado a nuestra oficina de Telégrafos.

Sabemos que sus entradas anuales son importantes, y con ese factor primordial a su favor, se desenvuelve en un local de lo más reducido, y por intermedio de un sistema, que si bien da resultado, no condice con la importancia de su trabajo.

Hay además ocupados en el mismo, dos jóvenes de la localidad que bien merecen un lugar más propicio para su experimentación y progreso. La circunstancia de quedar en breve más directamente unidas con las ciudades antedichas, acrecentará el contacto y será ya cuestión imprescindible el dotar a esta oficina de acuerdo con las necesidades apuntadas.

Entendemos que la Dirección General, puede ir tomando ya en cuenta los pedidos formulados».

Luego de esto con 1080 días a favor de la Dirección de Comunicaciones y el problema en su misma situación, agravada por razones de tiempo, entendemos que nada nos queda por agregar.

## El vermuth de esta tarde en la Soc. Fomento

Esta tarde a las 18 y 30 horas, se realizará en el local de la Sociedad Fomento, un Vermuth Danzante organizado por la Asoc. de Estudiantes del Liceo de Young, en su propio beneficio.

La concurrencia de juventud por lo tanto asegura un ambiente agradable para esta fiesta, la cual promete adquirir destacados éxitos.

## Del Servicio Informativo de la Sociedad Fomento

Telegrama Remitido al Ministro de Obras Públicas

Sr. Ministro de O. Públicas  
Don Orestes L. Lanza  
MONTEVIDEO

Resulta inescapable intensa propaganda Gobierno prometiendo ayudar con tractores en préstamo a agricultores para intensificar siembras trigo stop

Fara zona Young se pidieron veinticinco tractores para el laboreo cerca (dos mil hectáreas) anunciándose envío solo uno sin saberse aún a ciencia cierta cuando lo tendremos disponible y tampoco podrá aprovecharse al máximo de rendimiento por estar dispuesto trabajo ocho horas diarias stop

Cunde desaliento luego de haber alentado esperanzas realizar trabajos al amparo propósitos Gobierno, anunciados que solucionarían grave problema agricultores falta tractores stop Rogamos contemplar mejor forma y urgente necesidades mencionadas esta zona de lo contrario quedará sin sembrarse

## Aviación

### Asamblea del Young Aero Club Mañana

El Young Aero Club llama a todos sus socios para una Asamblea Extraordinaria para mañana 6 de julio a las 10.30 en el Club Social de Young y espera que a su llamado acudirán todos los amigos verdaderos de la Institución para manifestar a la Directiva con su asistencia las simpatías ganadas y el aplauso para la obra planeada para este año con tanto entusiasmo.

El Aero Club necesita tener a su disposición varias máquinas que le permitan poner en actividad todas sus energías y no defraudar a todos los que quieren utilizar la en sus planes de progreso y utilidad. Este es el año del «Young Aero Club». La indiferencia es la muerte de todos los Clubs Deportivos. El plan es grande y no se escatimarán esfuerzos para que vea una realidad pero queremos que vea la obra de todos los hombres del Young Aero Club.

Destacados Profesionales Montevideanos Visitan Young

Desde ayer visitan nuestra localidad los destacados

Salúdalo — Luis Fabre Presidente Sociedad Fomento Rural de Young.

## HÍPICAS

### Se Comenta la Reparación de "Andasolo"

En los corrillos turfísticos de todo el departamento ha sido el comentario obligado de la semana la reparación de «Andasolo» el crack de «La Florida», el cual lo hizo el pasado domingo en el Hipódromo «Viera y Benavidez» con el nombre de «Andarín» imponiéndose en 700 metros sobre cotizados piagos de otros Dptos. tales «Camperito», «Ave Negra», «Mango Corto» y otros. «Andarín» dió muchas satisfacciones otra vez a su barra generalizada en todo Río Negro.—EL SUPLENTE DE DON PADILLA.

### Las Cédulas De San Juan

Debemos comunicar a nuestros corresponsales y lectores en general que nos han remitido cartas raras y cédulas de San Juan, que lamentando mucho y debido a la falta de espacio, no nos será posible darlas a publicidad.

LA DIRECCIÓN

dos profesionales montevideanos Arquitecto Alberto Claso Marín arquitecto Leonoble e Ing. Etchart Motiva el viaje de los mismos asuntos relacionados con las explotaciones calizas que se harán en nuestra zona.

## Foot-Ball

### El Combinado Versus Rampla Juniors

De acuerdo a lo resuelto por la Liga Interlocal en su sesión del martes el combinado deberá presentarse el domingo frente a Rampla Juniors, equipo que llegará de Paysandú.

Se trata de la primera prueba que sometemos a nuestro Combinado el cual se halla bajo la dirección técnica del veterano jugador local Jacinto López y bajo la competencia de la preparación física del Profesor Di Matteo.

Esta prueba para nuestro combinado tiene un significado especial en el cual reside en el ensambleamiento de sus líneas y cuya actuación por ello no puede sorprender.

### LAS RESERVAS

Como preliminar de este encuentro que por sí solo lleva mucho público, jugarán las reservas de Peñarol y San Lorenzo por una fecha atrasada de la primera rueda.

La cancha está a designarse por las autoridades de la Liga y el precio de las entradas serán los corrientes.

### CITA PEÑAROL

La C. Directiva de C. A. Peñarol cita a sus jugadores para el field que la Liga de Fútbol mañana a las 13 horas

### LA OPINIÓN DE LOS DEPORTISTAS

Por otro lado, estamos recibiendo la opinión de los deportistas, relativo a cómo ven mejor formada nuestra representación y que para nosotros la diversidad de opiniones tiene fundamentos.

### El 24 Será el Remate en la Soc Rural

El remate organizado por la firma Victorica y Osipaleche con Marcelino C.

### Mañana Irán a Mercedes Muchos Aficionados, a Los Repechajes y Finales

Esta mañana partirán rumbo a Mercedes, Juan Antonio Andrada con su Ford T No. 6, preparada convenientemente para tomar participación en la gran prueba que organizada por el C. A. Fraga de aquella ciudad se realizará hoy y mañana en el Hipódromo «Viera y Benavidez» y de la cual hemos venido proporcionando amplios detalles.

En la tarde de hoy se correrán las eliminatorias y cuyos ganadores competirán mañana por la clasificación final.

Tenemos mucha fe en la chance que hoy puede corresponderle a Andrada y de la cual si sale airoso como lo espera la afición, mañana se trasladarán en el camión de Euclides Oliver y por otros medios, muchos aficionados a Mercedes. Dicho camión partirá a las 7 de la mañana de frente a la Casa Azambuya y cobra \$ 3.00 ida y vuelta, habiendo tarjetas disponibles.

En cuanto a la participación del segundo representante Everado Chavez, tuvo que desistir, debido a deficiencias en su máquina.

De manera que para finalizar auguramos al pibe Andrada y a su No. 6 una chance digna de nuestro prestigio automovilístico en las actuaciones de esta tarde o en los repechajes que se correrán mañana y en caso de hoy tener suerte adversa, le queda todavía una probabilidad.

El camión de Oliver es cerrado con lona y asientos de modo que los que quieren ir mañana, lo harán con toda comodidad.

## Archismo

### R. Vesperoni Parte el Lunes

#### LA MARCHA DE LA COLECTA

La colecta en apoyo de «El Chino» en el correr de la semana ha marchado viento en popa y eso que todavía no empezaron a accionar las barras del «Turpi» y de Frutería «Chanán», y la barra del Hotel «San Martín» respondió a fondo desde el primer día en que la lista de donaciones fue colocada y teniendo a Don Juan Urteaga como hucha No. 1 en dicho lugar.

Esta tarde y mañana se de esperar que tanto el Café de Corletto como el de Asambuya se pongan a la altura de las circunstancias a fin de que «El Chino» cruce el patrón ríto prestigiado por todos los que entienden que este joven debe ir a la Argentina preparado en forma tal que los prestigios deportivos younguenses no caigan en el vacío.

Por otra parte los tubos ya han sido encargados y se espera lleguen el día lunes. En la tarde de ese día a la hora 12 y 30 se entregará al gran pelalista el dinero recolectado en el Café «Independencia» para lo cual quedamos citados todos los aficionados que deseen darle la despedida, antes de partir para tierras argentinas.

Es de esperar entonces que el prestigio de la afición a nuestro crack del pedal será total.

¡V adelante Chiról!

### Deportistas Fraybentinos Saludan a la Afición Younguense

Tal como lo prometimos damos hoy el gentil saludo que por intermedio de Reynaldo Vesperoni, el popular «Chino» nos han dirigido para que hagamos llegar a la afición younguense los destacados deportistas fraybentinos Sres. Abelardo Alzáibar y Carlos Rivabén.

Dicho saludo es el siguiente, del Nacional de F. Bantos Fray Bantos, Julio 1º 1947.

Sr. Isidoro Casas Pereira.—Young.—Muy Sr. mío.

Por intermedio del brillante campeón, amigo Vesperoni hacemos el gar a la afición de ese simpático pueblo, nuevas más cálidas felicitaciones por contar con un gran fondista y como lo demostró el pasado domingo en ésta el joven atleta de nuestro pueblo, Reynaldo Vesperoni!

Esperamos que el 9 en tierras argentinas pueda corroborar el triunfo que aquí conquistó en brillante forma.

Con saludos a todos los que desde ahí cooperan para que este muchacho siga su ríto de triunfos, lo saludan al Dite tor y demás componentes de esa prestigiosa Em presa con el aprecio de siempre.

ABELARDO ALZÁIBAR.—Pte.

CARLOS RIVABÉN.—Secretario



## La Ciencia de Vivir

Saber poner en práctica el amor que a dios y al hombre debes profesar a Dios, como tu fin, último amar, y al hombre como imagen de su autor.

Proceder con lisura y con candor a todos complacer sin adular. Saber el propio genio dominar y seguir a los otros el humor.

Cual propio el bien ajeno promover; como propio el ajeno mal sentir; Saber negar, saber condescender.

Saber disimular y no fingir esta ciencia del mundo has de aprender esta es la ciencia del saber vivir.

J. J. OLMEDO

## Ya Llegaron COCINAS Eléctricas

Vealas en Ferreteria y Bazar — MEYER

Frente al Restaurant Rodriguez YOUNG

¡No deje para mañana lo que puede hacer hoy!

## APROVECHE

La Gran Venta de Saldos A cualquier precio ACEPTABLE

# Tienda LEON

Young — Calle 18 de Julio

Dr. Andrés Braun  
MEDICO OCULISTA

Dará consultas el viernes 18 de Julio de 9 a 12 y de 14 a 19 horas

Restaurant AVENIDA de Rodriguez Hnos.

## ATENCION

Bombones — Caramelos — Golosinas.  
Dulces — Mermeladas  
Manteca Normanda — Fiambres surtidos  
Conservas de todas clases

Las encontrará en el  
BAAR "33"

de JORGE M. LALINDE

Teléfono 27 — Young

## Amenidades

### ELEGANCIA

POR YVETTE ARNOUX.— La elegancia es el resultado de una suma de distinción y de gracia. La primera es una virtud lunata que un hada amable nos ofrece en nuestra cuna. Pero si la naturaleza se ha mostrado avara y nos ha privado de la gracia, podemos obtenerla con algunos esfuerzos. Sólo nos queda dar pruebas de nuestro gusto. Pero, hay tanta gente desinteresada en el mundo que habla y escribe no sólo para formar el gusto, sino para cultivarlo, que es imperdonable hoy que una mujer cometa una falta de mal gusto.

Ponerse un sombrero rojo con un vestido verde es tan grave como llevar zapatos azules con un vestido marrón. Algunas pensarán que es una exageración, que a nadie se le ocurrirá hacer el ridículo, pero ¿qué diréis de una pequeña escena de la que fui testigo involuntario, en la que una dama ricamente vestida, bajaba del tren a las ocho de la mañana llevando en la cabeza, sobre unos bucles solidificados, un casco de terciopelo azul pastel con una pluma de avestruz del mismo tono? Podrían citarse otros ejemplos, pero éste representa el más grave de los errores que puede cometer una mujer. Si bien las plumas están de moda, y particularmente las de avestruz, no es razón para que las llevemos desde la hora del desayuno, exactamente como si nos pusiéramos pantalones por la noche y un vestido muy compuesto para las horas de la mañana. Dejemos para cada hora su conjunto apropiado y a cada ambiente su decorado. Dejémoslos guiar por aquellos que se han dedicado enteramente a magnificar nuestra elegancia. Daremos pruebas de generosidad sin herir el gusto de las demás, su sensibilidad, y nosotros ganaremos mucho en lo que concierne a la verdadera elegancia.

Los contrastes están de moda, corpiños negros y faldas claras o corpiños claros y faldas oscuras, pero vayamos con cautela: nada más delicado de manejar que el contraste en la moda.

Hay para las grandes noches, dos vestidos encantadores firmados por Jacques Costet.

De "Dentz", un conjunto muy vaporoso de tal blanco, el corpiño es de terciopelo negro y de "Saint-Parry" un vestido de crespón natural

estampado, azul turquesa con flores.—S.F.I.

### Donde se habla de un Imitador de Balzac

William Hobart Royce, norteamericano de 68 años, ofrece un curioso ejemplo de cambio de personalidad. Vendedor de libros de precio, Royce a sufrido la mayor parte de su vida la obsesión de duplicar en su persona la mente, el cuerpo y el espíritu de Honorato de Balzac, y con frecuencia da la impresión de reencarnar al famoso novelista francés del siglo XIX. Como éste, Royce es corpulento y de baja estatura y ha copiado a la perfección el bigote y la barbilla del célebre escritor. Aunque no ha llegado a igualar el apetito de Balzac (de quien se cuenta que en una sola comida ingirió 100 otras 12 comidillas de cordero, 1 pato, 2 faisanes y 1 lenguado), es comilón y cree, como aquél, que la fruta en cantidad es buena para la salud. Aspira de cuando en cuando rapé para estimular su cerebro, bebe grandes cantidades de café negro y fuma en pipa su tabaco preferido por el gran hombre que le sirve de modelo. Lo imita hasta en su horario de trabajo: Royce come y se acuesta en seguida de regresar de su librería, se despierta a media noche y se instala hasta el alba, a escribir y leer sobre Balzac, viviendo como el hábito de monje. No es de extrañar, pues, que Royce sea considerado como uno de los más destacados estudiosos de la obra literaria y la vida del autor de «La piel de zapa». Desde hace 48 años, época en que se inició su peculiar manía, a publicado sobre el tema obras en prosa y verso que llenan un anaquel de metro y medio de largo: relatos de ocho complicados amores de su héroe, detalles inéditos sobre sus costumbres y su vida diaria y datos sobre la identidad de 50 ó 60 contemporáneos del autor que le sirvieron de modelo entre los 2000 personajes de la «Comedia Humana». Esto último constituye una extraordinaria proeza de paciente investigación. Sin embargo la obra maestra de Royce es una biografía definitiva de las 350 obras del eminente literato francés. La Universidad de Chicago ha editado ya dos volúmenes y Royce asegura que posee material suficiente para completar otros seis.

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN  
Médico-Cirujano  
CONSULTAS de 9 a 11 HORAS,  
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L. ZEBALLOS  
Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHLE  
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU  
Escribano

Teléfono 44 Young

ALFONSO REQUITERENA  
VOGT  
Escribano

Atiende en el Hotel Rodriguez los días 1.º y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante.  
TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081  
FRAY BENTOS

DUVAL C. COCCHI  
Escribano

Atiende los lunes 1.º y 3.º de cada mes en domicilio de Mario W. Long

Telf. 20 Young

CANDIDO A. DOYENART  
Escribano

Atenderá el 2.º sábado de cada mes en casa Raúl Tassano.

Estudio: Avda. 33 N.º 3124  
Fray Bentos

TELEF 108 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA  
ILBA BULANTI RIOS  
DE ALSINA  
Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Pissano  
TELEF. 138

Dra. NELIDA MAGARIOS  
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el "Restaurant Rodriguez" YOUNG  
Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

MARIO W. LONG  
Químico - Farmacéutico

Teléfono 24 Young

MILDA E. INDERKOM  
Químico-Farmacéutica

Young Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN  
Arquitecta LENOBLE  
Ingeniero ETCHART

ESTUDIO:  
Cerrito 882 - 3.º Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young Local Maria - Juan Greco

Teléfono 23 Young

## EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional Independiente

### SUSCRIPCIONES

|           |         |
|-----------|---------|
| Annual    | \$ 8.40 |
| Semestre  | \$ 4.20 |
| Trimestre | \$ 2.10 |
| Mensual   | \$ 0.70 |

### AVISOS

|                     |         |
|---------------------|---------|
| 1 Página mensual    | \$ 30.- |
| 1 Página, 1 publ.   | \$ 40.- |
| 1/2 Página, mensual | \$ 40.- |
| 1/2 Página, 1 publ. | \$ 20.- |
| 1/4 Página, mensual | \$ 20.- |
| 1/8 Página, mensual | \$ 10.- |
| 1/16 Pág. mensual   | \$ 5.-  |

### TARIFA Nº 2

|   |         |
|---|---------|
| Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana | \$ 0.25 |
| Semanas subsiguientes                         | \$ 0.10 |
| Solicitudes por public.                       | \$ 1.-  |
| Edictos, por public.                          | \$ 1.-  |
| Avisos fúnebres, 1 col.                       | \$ 1.50 |
| " " 2 col.                                    | \$ 2.50 |
| " " 3 col.                                    | \$ 5.-  |
| " " 6 col.                                    | \$ 10.- |

Redacción e Imprenta  
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 23

YOUNG - RIO NEGRO



### AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13  
YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires  
JESUS M. MUÑOZ  
Sarmiento 444.-Bn. As.

### ¡OPORTUNIDAD!

Bicicleta "Liberty", reacondicionada, con faro, inflador, cacerita y herramientas, cubiertas nuevas y dos frenos. SE VENDE.—Verla y tratar en Taller "Coventry" frente a casa Reyes.

### Servicios ofrecidos

Mucama para campaña se ofrece.—Tratar en casa del Sr. Placencio Durf.—Young

### OLGA B. de BARTABURU

PROFESORA DE COSTURA Y CONFECCION

Se toman trabajos y se diplomados sistema práctico y sencillo, único que permite ejecutar perfectamente cualquier prenda de vestir, sin probar, incluso el verdadero sustrato clásico, que no enseña ningún otro sistema.

Calle 18 de Julio frente a la Junta Local

### Coche de Alquiler

de Alejandro A Pilon

Servicio Rápido y a cualquier punto del País

Atiende Día y Noche

Parada: Hotel San Martín

Teléfono 42

## Rafael de Santo CONSTRUCTOR

Consúltelo para Cualquier Clase de Obras

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Calle Las Piedras casi Ruta 3. Tel. 42  
En Paysandú; Queguay 668

## AVISO

Se dictan clases de Contabilidad Comercial y Bancaria Dactilografía

Tratar: Hotel Rodriguez.  
de 11 a 12 horas



# EXTRAORDINARIA LIQUIDACION

## con Precios Sensacionales

**Gruesa Lanilla**  
en l. los lons ancho 075  
\$ 1.19

**Oferla sin competencia**  
**LANILLAS**  
gran lote ancho 0.90  
Espigadas, Rayadas, Es  
cocasas, Pintitas, lisas  
\$ 1.75

**Paños doble ancho y**  
**lanillas \$ 250 y 3.95**

**CREAS**  
ancho 135 \$ 2.75  
" 200 " 3.69  
" 220 " 4.39

**Lienzo grandes oferlas**  
ancho 070 \$ 0.75  
ancho 1.40 " 0.75  
Voile Cortinas ancho  
0.90 \$ 0.82

**TOHALLAS, Sábana**  
nas, Manteles  
Grandes descuentos  
Zefir ancho 0.65  
\$ 0.59

**BOMBACHA algodón**  
señora \$ 0.87

**Camiseta Sra. algodón y**  
seda \$ 0.69

**SOLITIENS** \$ 0.45  
Camiseta Sra. muy  
fuerte \$ 0.95

**Visos alg gran. oferla**  
\$ 1.50

**Buzos m/larga \$ 2.50**  
BUZO y Chaqueta \$ 4.75

**Medias seda señora**  
\$ 0.89

**Seda Bemberg** \$ 1.10  
**Medias seda natural**  
\$ 2.95

**Zapatos abrigo Sra. Formidable**  
Oferta \$ 1.95

**Zapatos cuero laco alto o bajo** \$ 3.95

**Vestidos Sra. en buena tela de**  
lana \$ 7.90

**Preciosos Tapados Sra. \$ 19.50 y 25.00**

**Ropa niños interior 20 o/o Descuento**

**Frazadas mezcla \$ 5.75 en pura**  
lana \$ 7.45

**Glostora \$ 1.07**

**Tenedores y cucharas** \$ 0.35

**Termo 1/2 litro** \$ 2.50

**Sobretodos para Hombres**  
\$ 27.50, 32.50 y 35.00

**Sacos Sports \$ 19.50**

**Sombreros gran saldo " 3.95**

**Poncho algodón gran oferta \$ 4.95**

**Gran lote Bombachas anchas**  
4.95

**LINTERNAS Completas**  
2 elementos 1.95  
3 elementos 2.25

**Trajes Formidables Rebajas**  
\$ 29.50, 32.50, 43.50

**Precios al Contado o a CREDITO**

**Casa Lasterita**  
Fray Bentes Young  
FIAL YOUNG

**Solicite un Crédito Ud. no puede comprar mejor**

### Comentarios Mundanos

#### Cumpleaños

—El jueves 3 cumplió años el niño Carlos Ruben Jourdan por lo que fué muy felicitado.

—El martes 8 del Cte. cumple 9 años la niña Erica Ana Faust Kiefer. Por lo cual será muy felicitada por sus familiares y amiguitas.

—El lunes 7 cumple años la Srta. Hilda Monzón. Con ese motivo en su domicilio en Sánchez será felicitada.

—El mismo día cumple años el joven Fermín Monzón.

—El martes 8 cumple años en Paysandú la niña Clelio Battistessa Chlachio por lo cual será muy felicitada por sus familiares y amiguitas.

—El mismo día cumple años en Young la Sra. Isabel Hernández la cual será felicitada.

—Anteayer cumplió años el joven Héctor R. Meyer,iendo muy felicitado por sus amigos.

—El lunes 7 cumple años el Sr. Fermín Pereira por lo

cual será felicitado.

—El miércoles 9 cumple años el Sr. Esteban Bozoky. Con ese motivo será muy felicitado por sus muchos amigos.

—El miércoles 2 cumplió años la Srta. Mary Miranda Silva, siendo muy felicitada.

—Hoy cumple años la Sra Irma Zulema C. de Orellano

—El martes 8 cumple años la Sra. Isabel S. de Centurión

#### COMEROMISO MATRIMONIAL

—Días atrás quedó formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Isabel Rodríguez con el joven Esteban A. Alvarez, ambos muy conocidos en nuestra localidad así como en Fray Bentes y Llovedoras. La boda ha sido fijada para este mes.

#### Rumor de Cuna

—Julio Alberto se le amará el niño que alega el hogar de los esposos Orellano—Centurión.

#### BODA GIMÉNEZ-ROSSO CASTRO

—Para el 16 del cte. mes ha sido fijada en esta localidad el enlace del señor Gregorio Giménez con la señorita Elena Rosso.

Dicha boda será bendecida en casa de la familia del novio dentro de un marco completamente íntimo.

#### Viajeros

—Estuvieron en ésta el Sr. Gabriel Monzón y su Srta. hija Hilda.

—Para Montevideo se ausentó por breves días el Dr. Carlos M. Fischer.

—Regresó a su Estancia en Leopoldo el Sr. Benjamín Cardozo.

—Regresó de Montevideo el Sr. Conrado Castromán.

—Para Fray Bentes la Sra. Alida Fretes de Silva, Sra. Perla Onetto de Leal, Sra. Zulma Benelli de Rosas y Srtas. Tati Nardin, Rosita Retamar y Elsa Sosa.

—Para Paysandú, la Srta. Rosa Pintos Tognola.

—Se ausentaron para Montevideo, donde fijarán residencia la Sra. Genoveva Guerrero y su Srta. hija Chela Isla Guerrero.

—Se ausentaron definitivamente de la localidad el señor Fermín Da Silva su señora esposa y sus señoras hijas Blanca y Gloria. Con ellos la niña Delia Lopez Herling.

—Estuvo en esta el Sr. Pablo Fessos.

—Para Montevideo se ausentó por breves días el Dr. Carlos M. Fischer.

—Regresó a su Estancia en Leopoldo el Sr. Benjamín Cardozo.

—Regresó de Montevideo el Sr. Conrado Castromán.

—Para Fray Bentes la Sra. Alida Fretes de Silva, Sra. Perla Onetto de Leal, Sra. Zulma Benelli de Rosas y Srtas. Tati Nardin, Rosita Retamar y Elsa Sosa.

—Para Paysandú, la Srta. Rosa Pintos Tognola.

—Se ausentaron para Montevideo, donde fijarán residencia la Sra. Genoveva Guerrero y su Srta. hija Chela Isla Guerrero.

—Se ausentaron definitivamente de la localidad el señor Fermín Da Silva su señora esposa y sus señoras hijas Blanca y Gloria. Con ellos la niña Delia Lopez Herling.

—Estuvo en esta el Sr. Pablo Fessos.

#### Enfermos

—Se encuentra enfermo de cuidado Don Pedro Moreira.

—Mejorado en su Estancia «El Espinillo», Don Alberto Fischer.

#### LUTO BLANCO

El 2 del cte. dejó de existir en la localidad el niño Justo Benjamín González, cuando recién contaba 6 meses de edad, enlutando un joven hogar de nuestro medio a quienes acercamos nuestro pésame.

#### AGRADECIMIENTO

Sr. Director de El Heraldo de Young.—Presente.—Ruego a Ud. quiera publicar estas líneas, que deben puntualizar mi gratitud comprometida en momentos de dolor y sufrimiento, hacia el Dr. Carlos M. Fischer, galeno que atendió mi mal con verdadera solicitud, y al señor Juan Luis Villa, en cuya casa de hotel, encontré toda clase de atenciones.—Saludo al señor Director muy atentamente.— PEDRO SAFER REVERON.

#### CORRESPONSALIA de MENAFRA VIAJEROS

—Después de permanecer una temporada en Montevideo, regresó a su residencia en Menafra, la Srta. Olga Racovsky.

—De Young, estuvo en ésta la Sra. San Emeterio de Ernest.

—A Young, regresando en el día los señores Juan y Pa-

#### ENFERMOS

—Noticias de Montevideo nos hacen saber que es deificado el estado de salud del señor Esteban Marceñuk.—L.G. Corresponsal.—

#### TRIPAS SALADAS CARBON

Reyes Hnos. Tel 98

### Citación de la A.P.A.L.

La secretaria de la Asociación de Padres de Alumnos Liceales cita a la Comisión Directiva de la A. P. A. L. a los padres de Alumnos liceales y asociados en general para la reunión que se efectuará el Domingo 6 a las 9 y 30 horas a fin de tratar la siguiente ORDEN DEL DIA:

Homenaje al Sr. José S. Elisburu.  
Renovación de Autoridades para el periodo 1947-48.  
Se encarece puntual asistencia.

### Young Aero Club

La Comisión Directiva del "Young Aero Club" convoca a todos sus asociados para una Asamblea General Extraordinaria en el Club Social el Domingo 6 de Julio a las 10 30 hs.

Alejo Llama Méndez, Presidente.  
Raúl Tassano Parodi, Secretario

Vistase Vd. y los suyos sin alterar su presupuesto

**LANA muy Buena para tejer**  
en TIENDA LA PERLA

Ahora en su nuevo local a 30 mts. de la Onda junto a Casa Gonnert.



# Club de Mercaderías

## LO INICIAMOS EN BREVE

En fecha próxima agregaremos un nuevo sistema de venta en forma de CLUBES DE MERCADERÍAS haciendo posible a empleados y obreros la adquisición de artículos prácticos para la vestimenta personal

Una novedad en nuestro medio que merecerá la aprobación unánime

Numerosas tarjetas ya han sido colocadas, apresúrese a adquirir la suya

### Casa RODE

LA MEJOR CASA PARA SUS COMPRAS  
Tel. 126 Young

## Se Inaugura Hoy el Nuevo Local de E.R.S.A. en Montevideo con Exposición de Productos Regionales

### Murales de "EL HERALDO DE YOUNG" se Exhibirán

En el día de hoy en la ciudad de Montevideo se realizará el acto inaugural del nuevo local que la importante empresa de transporte E.R.S.A. acaba de instalar en la plaza Libertad 1256/28.

Se trata de un local amplio dotado de lo más moderno en la materia y a cuya inauguración asistirán en el día de hoy destacadas autoridades tanto de la ciudad capital como de Paysandú, Salto y Río Negro donde E.R.S.A. está vinculada a cuantiosos intereses.

MURALES DE "EL HERALDO DE YOUNG"

Con tal motivo el Director de E.R.S.A. ha querido dar a la ciudad la sensación cabal de la importancia indus-

trial, granjera y técnica de los puntos que une con sus líneas y ha organizado una Exposición de Productos Regionales de esos puntos.

Nuestra modesta Empresa Gráfica no ha querido faltar a esa cita tan elocuente como significativa y ha confeccionado tres murales consistentes en reflejar en dos de ellos en forma fotográfica los distintos aspectos de Young en su faz social, comercial, deportivo y edilicia y en un tercero una «mesa revuelta» de trabajos tipográficos realizados para casas comerciales de la localidad por nuestros talleres gráficos y cuyo mural hemos titulado «Chambronadas».

Esperamos que los mismos pasen por el severo juicio del público capitalino con to-

da complacencia de parte de éste, ya que son notorias las dificultades de todo orden técnico, con que tropieza la industria gráfica de todo el interior del país, incluso no solos montes.

Empero haciendo un esfuerzo y dentro de nuestras modestas posibilidades hemos querido estar presentes en Montevideo ante tan feliz iniciativa de E.R.S.A., tratando de que Young, sea conocido aun que sea en forma meridiana por las multitudes metropolitanas.

Para finalizar auguramos por las presentes líneas a esa dinámica Empresa sudandera el mayor de los éxitos, saludándolos en el día en que da un nuevo gran paso adelante.

pero descubren su identidad, la bailarina muere y el oficial mata al jefe de los espías. En la interpretación se ubican tres artistas de probada solvencia interpretativa: Viviane Romance, Eric Von Stroheim y Roger Duchesne.

MAÑANA: «EL VALENTÓN» CON JORGE NEGRETTE

Precedida de la aceptación unánime que le fuera otorgada en oportunidad de su estreno en Montevideo, llega mañana a la cartelera de esta sala la gran producción mexicana «EL VALENTÓN» que será exhibida en secciones Vermouth y noche.

Films Mundiales produjo esta nueva creación del varonil astro y cantante azteca Jorge Negrette que luce su bien timbrada voz y sus cualidades de intérprete, muy bien secundado por la hermosa Gloria Marin y otros destacados artistas.

FUNCION A BENEFICIO DEL CENTRO SOCIALISTA CARLOS MARX

Promete registrar una crecida asistencia de público la programación cinematográfica del Centro Socialista «Carlos Marx» en el espectáculo que anuncia para el martes 8 de Julio corriente.

Se exhibirán películas cortas y la maravillosa producción rodada en Francia: «EL GRAN AMOR DE BEETHOVEN».

Locas veces se ha producido un film de mayor intensidad dramática que éste, que llega al corazón de todos los que tienen el privilegio de verlo.

Magistral creación de Harry Baur, encarnando al insigne

maestro, contando con la gran colaboración de Janis Holtanni, Ducaux y otros destacados artistas franceses.

### Actividades Gráficas

El 37º. Aniversario de «EL TELEGRAFO»

El martes 8 del corriente cumplió sus 37 años de vida periodística nuestro estimado colega «EL TELEGRAFO» de Paysandú.

Entra al nuevo aniversario con brios siempre renovados e insaciables ansias de superación, característica que lo ha ubicado

en la vanguardia de los Organos de prensa del país.

Con motivo de tan fecha, en la persona Director Don Fernando Caro saludamos al col juntamente con selecto y colaboradores tanto de Río como de Administraciónes.

JABON

Preparado para Jabón Casa Reyes Hnos. 1

## VICTORICA & OSPITALECHE

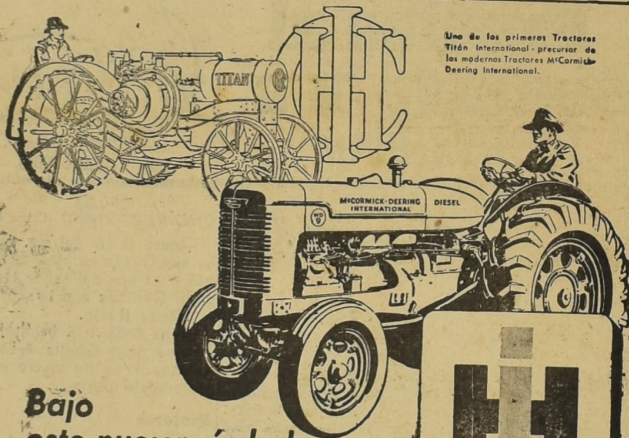
Con MARCELINO C. INDARTE

Remate FERIA Ganadera en el Local de la Sociedad Rural de Río Negro

El Jueves 24 de Julio 1947

## Solicitamos Consignaciones

Informes a Marcelino C. Indarte - Telf 17 - Young Victorica y Ospitaleche - Rondeau 1822 Mdeo.



Uno de los primeros Tractores Tilden International - precursor de los modernos Tractores McCormick-Deering International.

Bajo este nuevo símbolo REAFIRMAMOS NUESTROS PROPOSITOS

INTERNATIONAL HARVESTER

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fué todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo sím-

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite reafirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido  
McCORMICK - DEERING  
INTERNATIONAL

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN - TEL. 15

## ¡ATENCIÓN HACENDADOS y COLONOS

Preparen sus lonas cosechadoras con su tiempo debido. Sus cosechas próximas pondrán a Ud. en apuro

Estamos a sus órdenes para hacerles reformas con esmero. Lo mismo se hacen Nuevas con precios razonables Talabartería LA CONSTANGIA de SEGUNDO E. VESPERONI-Young

## Noticias de CINE

por D. D. V.

Cine Atenas

HOY «CAMINO de SANTA FE y «GIBRALTAR»

A decir verdad, reúne atractivos muy señalable ante el interés de los aficionados al séptimo arte en la localidad, el programa confeccionado para el día de la fecha.

En la sección, la edición No. 32 del siempre interesantísimo Noticiero Uruguayo Emeco y la dinámica película de vaqueros «CAMINO DE SANTA FE».

Este film nos devuelve la agradable presencia del «as» de los cowboys, Gene Autry y Kent Maynard, en una novedad de Artistas Unidos, llenas de incidencias en el Oeste Norteamericano.

En 2ª, sección, presentación de la super producción francesa titulada: «GIBRALTAR».

Una gran película de espionaje y agudo sentido del suspense y con hermosos exteriores naturales.

«GIBRALTAR» fue iniciada durante la guerra, guardada por sus productores franceses durante la ocupación alemana, sacada a hurtadillas y compaginada en el exterior, hasta su presentación mundial de hace un breve tiempo.

El argumento presenta a un oficial inglés, que se finge saboteador para captarse la confianza de unos traidores que hunden barcos de su patria cerca del Peñón de Gibraltar.

Más tarde, simula que se dispone a huir con una bailarina

## Frigorífico NACIONAL

Planta Industrial Casa Blanca

Comunica a los productores de PAVOS que compra cualquier cantidad, pagando

\$ 0.65 el kilo al barrer

en el entendido que sean lotes en buen estado de preparación, bonificando además el precio mencionado, por lotes de excepción en calidad y estado.

No Venda sus Productos sin Consultarnos

en la Avda. España 1638 Tel. 1197 o en nuestra Planta Industrial, Tel. Rural Casa Blanca 12. LA ADMINISTRACION



# Formidable éxito de un Movimiento Reivindicatorio

A pocas horas de iniciado, las columnas en marcha consiguen sus objetivos

Ingrese Ud. También en la falange que defiende sus intereses. Aún tiene la oportunidad de hacerlo.

Pocos días más y todo habrá terminado con el triunfo rotundo de los expertos que siguen el Consejo de comprar bien y económicamente

## GUERRA ... GUERRA ... GUERRA ... a los precios altos CAMPANA PRO PRECIOS BAJOS

MARRONI, ZUGASTI y Cia.  
BRIGIDO A. MARRONI SUCESOR

### Se Dan a Conocer las Bases Para el Remate de Seleccionados

#### ACTIVIDAD DE LA COMISION DELEGADA

La Comisión Delegada de las Sociedades Rurales de Río Negro y Faysandú, han iniciado con todo entusiasmo los trabajos preparatorios de todo lo concerniente al 13o. Gran Remate de

Reproductores Rústicos Seleccionados, ha realizarse en nuestra localidad, los días 13 y 14 de Setiembre venidero.

En el correr de la semana han

sido distribuidas las bases sobre las cuales se desarrollará y se de esperar que los calificados criadores de rústicos de la zona, respondan a esta cita de honor

otorgando lo antes posible sus inscripciones a fin de desarrollar la mayor propaganda posible. Las bases referenciadas son las siguientes:

- 1.0 — Prosiguiendo la obra emprendida por la Sociedad Rural de Faysandú y la Sociedad Rural de Río Negro, estas Sociedades han resuelto, de común acuerdo, celebrar la 13o. Gran Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados, en YOUNG, el sábado 13 de Setiembre próximo.
  - 2.0 — Compromiso a los cabañeros de reservar lotes seleccionados y su envío directo de los establecimientos al local del Remate.
  - 3.0 — Limitar la inscripción por criador a: 40 toros, 40 vientres ovinos, 60 carneros y 60 vientres ovinos de cada raza, debiendo, en cuanto a los bovinos, ser criados en zona de garrapata y presentados directamente por los establecimientos productores o por intermediarios que estarían obligados a comprobar la buena procedencia y a las limitaciones que le imponga la Comisión Organizadora.
  - 4.0 — Los establecimientos concurrentes deberán estar registrados en el Banco de la República para la concesión de créditos a los compradores.
  - 5.0 — La Comisión se reserva el derecho de rechazar lotes, que, por sus condiciones, entiendan no prestigian el éxito de estos remates.
  - 6.0 — Venta obligatoria en remate y por sorteo, quedando terminantemente prohibidas las ventas particulares.
  - 7.0 — Se harán dos ruedas para vacunos y laneros, con dos sorteos independientes. — La primera corresponderá a todo los bovinos inscritos y la segunda a los de puros por cruce y puros de origen.
  - 8.0 — La Comisión gestionará la obtención de máximas facilidades de crédito en los Bancos, así como la rebaja de fletes y pasajes y otras facilidades para la concurrencia de interesados y visitantes.
  - 9.0 — Se establece una contribución obligatoria para los concurrentes, cuyo importe deberá girarse al hacerse las inscripciones, a la orden de la Sociedad Rural Río Negro.
- Dicha constitución queda establecida así:
- |   |         |
|---|---------|
| Por cada reproductor bovino macho, incripto | \$ 5.00 |
| " " " " puro origen y p x c                 | " 3.00  |
| " " " " hembra, incripta                    | " 3.00  |
| " " " " puro origen y p x c                 | " 2.00  |
| " " " " lanar, macho                        | " 1.00  |
| " " " " hembra                              | " 0.50  |
| " " " " equino, macho, incripto             | " 5.00  |
| " " " " puro origen y p x c                 | " 3.00  |
| " " " " hembra, incripta                    | " 3.00  |
| " " " " puro origen y p x c                 | " 2.00  |

Ninguna contribución excederá de \$ 250.—

- 10.0 — Habiéndose eliminado de las bases anteriores la contribución mínima de \$ 50; — se hace notar que la Comisión Delegada, aplicará estrictamente el contenido del Art. 5o.
- 11.0 — La Comisión de venta será del 3% a cada parte. — No se cobran derechos de piso.
- 12.0 — El plazo para hacer las inscripciones, vence el 20 de Julio próximo.

YOUNG, 1.0 de Julio de 1947.—

M. RAUL PARIETTI  
Secretario

MARTIN MAJO SAN MIGUEL

JOSE P. VAZQUEZ VARELA  
Vocales

ALFREDO STIRLING  
Presidente

Se Ocupa la Federación  
Rural

DE LA JUNTA NACIONAL  
DE LANAS

En sesión reciente de la Federación Rural, teniendo en cuenta, lo dispuesto en la segunda conclusión del Congreso, de Colonia Suiza por la que se declara grave y urgente la aprobación del proyecto de Junta de Lanas, presentado al Senado por el ex-senador Dr. Domingo R. Bordaberry, estableciendo que la comercialización, interna y externa de la producción lanera debe ser vigilada, por un organismo especial y considerando, además, que las instituciones rurales han prestado desde el año 1938 la creación de un instituto de esa naturaleza, se resolvió enviar una comunicación al Sr. Ministro de Ganadería y Agricultura, actualizando esas actuaciones y otra a la

Comisión de Fomento de la Producción de la Cámara de Senadores, urgiéndole la sanción de dicho proyecto y exteriorizándose los deseos de la Federación Rural de ser oída en oportunidad de consideración dicha iniciativa. Se dispuso, también, transmitir esta decisión a las sociedades rurales del país, recayendo la intervención de las mismas ante los señores diputados y senadores de sus respectivas zonas, a efectos de obtener, a la mayor brevedad, la cristalización de este anhelo de la clase productora.

**Interesa No Perder Tiempo**

Repetimos a los Sres. agricultores que no tengan repuestos para sus máquinas que deben dirigirse a los Servicios Agronómicos de Young, donde deberán inscribirse a fin de tratar de conseguir con debido tiempo por intermedio de la Dirección de Agronomía.

Barraca **PATRITTI**

CONSIGNATARIO

FRUTO DEL PAÍS  
Teléf. 50 YOUNG

MAIZ

GIRASOL

FETERITA

No venda sin consultarnos!!

## CAMIONES STUDEBAKER

Sinónimo Universal de Excelencia en Automóviles y Camiones

Unidades Disponibles de 5 a 7 Toneladas

Distribuidores en Nuevo Berlín:

**BONTI & Cia.** Teléfono 14

Ventas en Young: ENRIQUE INDARTE, teléf. 85

## Alberto Albisu

Con sus colaboradores FELIPE VIDAL (hijo)  
y ALFREDO AMY

Realizarán su 5.º Remate FERIA Ganadero en su acreditado  
"LOCAL ELORZA" en los Primeros días de Julio próximo  
Hay inscriptos: 200 Vacunos Gordos, 700 Ovejas, sola  
señal.- 50 Yeguarizos

Por anotaciones e informes dirigirse al Eseritorio del martillo  
ro en Trinidad (Dpto. de Flores) Teléfono 484 o a los Sres. Felipe Vidal (hijo) y Alfredo Amy en Río Negro

Este Martillero actúa en las ferias que organiza la Soc.  
Fomento de Flores los 1.º Lunes y los 2.º de cada mes y en las  
ferias que organiza la Soc. Rural de Durazno los últimos lunes de  
cada mes

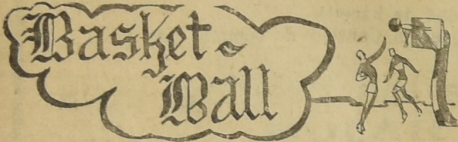


# El Martes 8 de Julio

El Centro Socialista "CARLOS MARX" de Young Presenta en el Cine Atenas una programación de elevada jerarquía artística.

## El Gran Amor de Beethoven

Se espera la presencia de un destacado elemento del Partido de Montevideo que hablará sobre temas sociales.—



### Torneo de Basket Ball y Volley Ball •Homenaje Campeones Sud Americanos de Basket Ball•

Una linda iniciativa es la que programa la Plaza de Deportes para mediados del presente mes de Julio.

Se trata de un torneo de Basket-Ball y Volley Ball para menores hasta 18 años y que llevará como título "Homenaje Campeones Sud Americanos de Basket-Ball".

Cada equipo llevará el nombre de uno de los integrantes del cuadro uruguayo Campeón en Brasil y que será a elección de cada team. Realizado el torneo se elevará no a cada uno de ellos, entregándole de "torneo Homenaje" y del resultado que le cupo. Con las firmas de todos los jugadores, una similar se elevará a la Federación de Basketball—Bail.

No se pretende en este torneo que todos los que inter

ven gan sean buenos jugadores ya que los teams serán sorteados tratando en lo posible de obtener la igualdad de fuerzas.

Todos los menores hasta 18 años deben solicitar ser anotados en la planilla que al efecto está en la Plaza de Deportes lo antes posible.

El premio a disputarse es una artística copa que dona el C. N. de E. F. confeccionada en sus propios talleres.

#### Jugaron esta Mañana Estudiantes Fraybentinos

Esta mañana en la Plaza de Deportes jugaron estudiantes fraybentinos con los del Liceo de Young.

El resultado fué Young 12 Fray Bentos 10.

Esta tarde otro encuentro.

**MISAS DE LA SEMANA**  
Domingo 6 a las 7 y 30 a San Roque; a las 8 y 30 a la Sagrada Familia

### Naipes TATU REYES HNOS

## Mañana 6 de Julio Continuación del Remate en el Local de José M. Sosa Por JUAN CROCE

MUY BUENAS CONSIGNACIONES EN MATERIALES DE CONSTRUCCION

NO FALTE!!!

### TRANSPORTES

## "La Quemada"

Anuncia a comerciantes, industriales y público en general que ha inaugurado su línea de viajes directos entre Paysandú — Young — Montevideo y Vice Versa, habiendo sido designada Agencia Local a

**Casa RODE**

Cargas Aseguradas - Dos Viajes Semanales

Young

Telef 126

en acción de gracias:

Lunes 7 a la 7 y 30 por Virginia Romero de Herrera con responso.

Martes 8 a la 7 y 30 por Victor V. de Venetucci, con responso.

### Reunión del Comité Ejecutivo Pro-Homenaje a Don José Elisburu

Anoche en el Café "Independencia" se reunió el Comité Popular Pro Homenaje a Don José S. Elisburu a fin de oír al Arquitecto señor Alberto Olaso Marín q' manifestó su total adhesión al homenaje así como el Sr. Pedro C. Marín, destacado vecino que se halla en Europa.

Por otra parte se comisionó al Dr. Carlos M. Fischer en

su reciente viaje a Montevideo para que adquiriera el objeto de arte que por colecta pública será obsequiado al culto profesor con un álbum cuya leyenda está siendo artísticamente labrada por el artista sanducero Sr. Alberto Ruben Scala y cuyo texto es el siguiente:

"Los pobladores de Young, en acto público y solemne, ofrecen este álbum al ex Director honorario del Liceo Escribano José S. Elisburu, es forzado paladín de la enseñanza, a la que buscó como ideal, a la que fué por vocación, a la que entregó su energía y su capacidad.

Hoy, separado de ese pueblo de honor, todo un pueblo lo rodea para ofrecerle su admiración y decirle su palabra de gratitud.—Young, Julio de 1947."

#### OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La 4ª Sección del Departamento de Río Negro  
**PUEBLO YOUNG**

**Edicto de Matrimonio**  
En Pueblo Young y el día 2 del mes de Julio del año mil novecientos cuarenta y siete a las cinco de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON GREGORIO JOSÉ GIMENEZ de treinta y ocho años de edad, de profesión jornalero de nacionalidad Oriental, nacido en Pueblo Porvenir, Departamento de Paysandú, domiciliado en Pueblo Young 4.a sección del Departamento de Río Negro y DOÑA ALCIRA ANGÉLICA ROSA, de 27 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Pueblo Young 5.a sección de Río Negro, domiciliada en Pueblo Young, 4.a sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico local "El Heraldo de Young" por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA  
Oficial del Estado Civil

### SE VENDE

Madera de Pino Tea y Pino Brasil y de Alamo arreglado y cepillado. Toda medida.—  
Tratar con Luis Tabarez en Young.—

### Camión INTERNACIONAL SE VENDE

Modelo C 30 y una Máquina Esquiladora "Wolseley" con 9 tijeras ultimo modelo, sobre camión.— Tratar con Demetrio Plachicoff  
Teléfono 116  
Young

## CINE ATENAS

### SABADO

NOCHE

A las 21

Kent Maynar, Evelyn Knap en:  
**CAMINO DE SANTA FÉ**  
La implacable venganza de un hombre alcanza su endigo luego de seguirlo por todo el Oeste  
Viviane Romance, Eric von Stroheim, en:  
**GIBRALTAR**

### DOMINGO

A LAS 15 HORAS

MATINEE

Kay Aldridge y William Benedict en:  
**LOS FELIGROS DEL NYOKA**  
15 Episodio: Maerte Galopante  
14 Episodio: Devorados por las llamas  
Kent Maynar, Evelyn Knap en:  
**CAMINO DE SANTA FÉ**

VERMOUTH

Jorge Negrete, Esperanza Baur, en:  
**EL FANFARRON**

A las 17

NOCHE

Cortas y  
**EL FANFARRON**

A las 21 y 20

### Intendencia Municipal de Río Negro Patentes de Rodados 1947 2.º SEMESTRE

Se avisa a los interesados que en las Oficinas respectivas de la Intendencia, Juntas Locales del Departamento y los expendedores señores Pedro C. Tarrech en Villa General Borges y Pautaleón Cardozo da Silva en Sarandí de Navarro, a partir del 1.º de Julio cte. se expedirán las patentes correspondientes al 2.º semestre del año actual, habiéndose fijado un plazo para ello que vencerá el 20 del mismo mes.—Fray Bentos, Jun 26 de 1947.—  
JOSÉ R. LÓPEZ  
Secretario Int.  
GUILLERMO RUGGIA  
Intendente

## Se Vende

Una fracción de campo 270 cuerdas, con monte natural hay para sacar dos mil medidas de leña, tierras aptas para agricultura, campo virgen

**Precio de venta \$ 35.000 al contado**

**Entrega de Inmediato**

Buenos alambrados de Ley, Linderos: For el Sur Margot de Fino; por el Norte: Viuda de Lazarte, por el Este: Franklin Souza y por el oeste: Calle Dptal. a Menafra

Tratar en Paysandú: Calle Uruguay 1230 — UTE 905 o en Leopoldo, Casa Silveira Telefono 4

**NO SE ADMITEN INTERMEDIARIOS**

## Compro PAVOS Gallinas y Pollos

### Pago Bien

Tratar en Carnicería "La Madrugada" de EVERARD CHAVES

Consulte nuestros precios  
Antes de vender GRASA